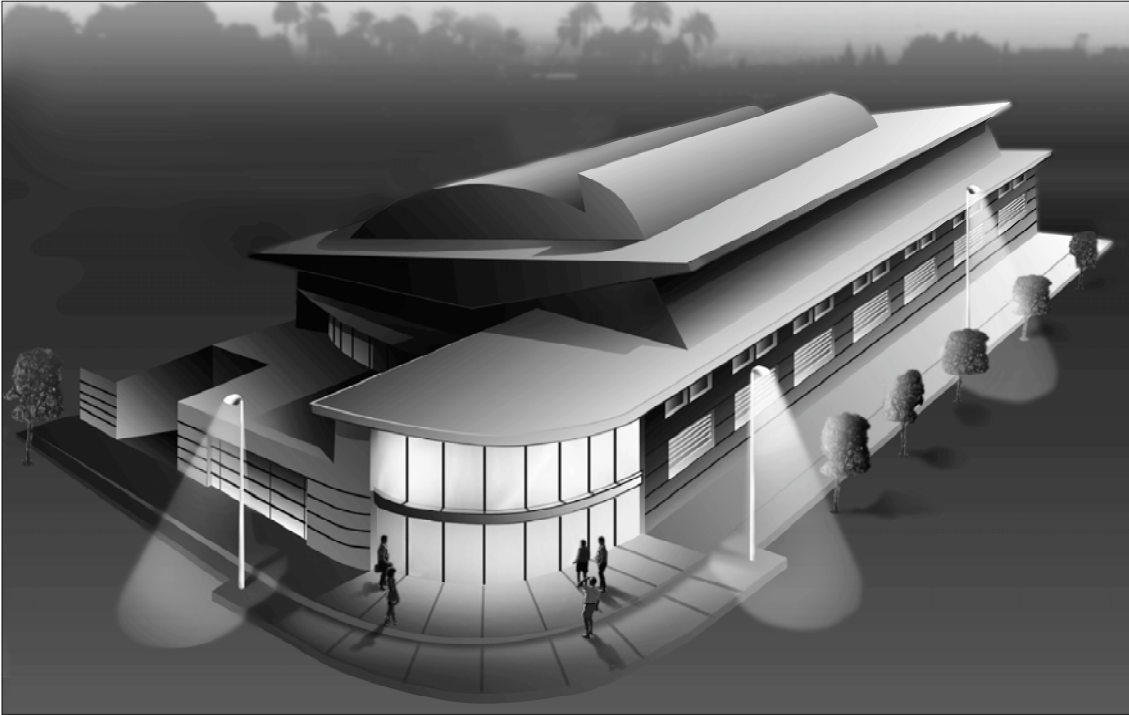


# DE CASA EN CASA

PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA

II ÈPOCA, ANY VII, NÚM. 35, DESEMBRE 1997 - GENER 1998



Este será el aspecto de nuestro nuevo pabellón polideportivo

## Picanya amplia su oferta de instalaciones deportivas con un pabellón cubierto

Las instalaciones servirán para mejorar la calidad de vida de todos los ciudadanos y ciudadanas

**F.M./C.A.**

Tal como informé "De Casa en Casa" en su anterior edición, esta emblemática obra se instalará en una zona de equipamientos sociales ubicada en la avenida del 9 d'octubre, junto al puente que separa los términos municipales de Picanya y Paiporta.

El pabellón cubierto, que cuenta con un presupuesto aproximado de 260 millones

de pesetas, pondrá a disposición de los vecinos y vecinas pistas para practicar deportes como el fútbol sala, balonmano, squash o baloncesto, para lo que se habilitará una gran cancha central rodeada de gradas con capacidad para 400 personas.

Además, el nuevo centro ofrecerá la posibilidad de adaptar tres salas polivalentes para la realización de diferentes actividades, así como encuentros de-

portivos de gran envergadura. "La idea es dar cabida a cualquier actividad que se genere en la población, porque hay deportes que por sus características necesitan ser desarrollados en espacios cerrados de los que el municipio carecía; hemos tratado de contemplar todas las posibilidades, como en el caso de las tres pistas multiuso, que ampliarán la oferta de una forma más que considerable. Incluso, en algún momento se

podría llegar a disputar tres partidos de baloncesto al mismo tiempo", indican los responsables del Área de Urbanismo del Ayuntamiento.

Según recoge el proyecto elaborado por los arquitectos municipales, el pabellón estará dividido en dos estructuras básicas: el área de las pistas deportivas y la estructura del bloque de servicios, en el que cabrán oficinas, despachos e instalaciones audiovisuales.

### Medio millar de espectadores

"En el proyecto del pabellón se han tenido en cuenta todos los detalles que mejorarán tanto la práctica del deporte como su recepción, puesto que se trata de un recinto con capacidad para casi medio millar de espectadores, y todos ellos podrán disfrutar de su deporte favorito en las mejores condiciones posibles", explican.

Otro de los factores que los arquitectos han tenido en cuenta es la orientación de las instalaciones hacia la iluminación natural y la continua ventilación. "El pabellón estará ubicado en una zona privilegiada en ambos sentidos: dispondrá de mucha luz y de mucha ventilación. Esto es algo muy importante, que se une al hecho del diseño original del pabellón. Hemos buscado una estética especial para el recinto, y lo trabajamos también con materiales nobles que contribuirán a la imagen definitiva del pabellón", concluyen.

El pabellón dispondrá de tres salas polivalentes, de unos 100 m<sup>2</sup> cada una que se harán servir en función de las necesidades de cada momento.

Se trata, en definitiva, de un edificio destinado a la mejorar la práctica deportiva y, por tanto la calidad de vida de todos los ciudadanos y ciudadanas.

### Apoyo de la Diputación

El Ayuntamiento de Picanya financiará las obras a través de los presupuestos municipales de los próximos años, y recibirá además ayuda económica de la Generalitat y la Diputación de Valencia, organismos que han aceptado el proyecto por su diseño original y porque mejorará y ampliará la oferta deportiva de la población.

## Els xiquets i xiquetes podran jugar als patis de les escoles fora de l'horari escolar

**Angélica Morales**

Els col·legis de Picanya obren les seues portes de vesprada fora de l'horari habitual. La cause és la posada en marxa d'una nova iniciativa anomenada "crèixer en convivència" avançant en el compromís de millorar aquesta. Un dels objectius d'aquesta iniciativa és facilitar l'accés dels xiquets i xiquetes a les escoles en horari extraescolar que vulguen passar una estona jugant o gaudint del temps lliure.

Aquesta possibilitat és el resul-

tat de la participació dels objectors de consciència, que col·laboraran per a que siga compatible la utilització adequada de les instal·lacions i la satisfacció dels xiquets i xiquetes.

Així es resol una demanda que els majors i menuts havien sol·licitat a l'Ajuntament ja feia temps.

L'horari en el que es podrà accedir als centres serà de dilluns a divendres de 5 a 9 de la vesprada. Els dissabte i els diumenge, de moment, no serà possible donar aquest servei.

"Esperem que l'ampliació dels espais per a l'esbargiment ajude a *crèixer en convivència*", s'afirma des de l'Ajuntament.

Però no es queda ací el pla per als objectors ja que està previst que aquests desenvolupen més activitats per a millorar la convivència entre els ciutadans. S'ha posat en marxa un pla per a que aquells que estiguen complint el servei social substitutori col·laboren amb el respecte a les instal·lacions i la millora de la convivència als parcs i jardins del poble.

## Col·lecció de receptes de reposteria



Com ja us vàrem informar en el seu moment, el passat mes de maig, amb motiu de "Els dies de les Persones Majors", s'organitzà el primer *Concurs de Reposteria Tradicional*, que tenia com a un dels seus objectius fonamentals la recuperació d'antigues postres. Tretze van ser les receptes amb les que ens van delectar les participants, i tal com era el nostre compromís ara apareixen en forma de col·leccionable amb el De Casa en Casa. Amb aquest número

us fem arribar el contenidor de receptes i quatre d'aquestes per tal que pugueu començar a practicar en aquestes dates tan propícies per als dolços. En els tres números següents us farem arribar les altres nou receptes (tres en cadascun).

Animeu-vos a dedicar un poc de temps a la reposteria i recuperarem, així, la part més dolça de la nostra tradició.

## Nueva Ambulància Municipal

Como es sabido, el Ayuntamiento hace varios años, tiene operativo un servicio de ambulancia el cual se presta con un vehículo que con el paso del tiempo ha quedado obsoleto, tanto desde el punto de vista mecánico como reglamentario en virtud de la nueva normativa.

La Comisión de Gobierno, en sesión de 26/06/97 adoptó el acuerdo de adquirir un vehículo Ford Tránsit con carrocería elevada, el cual ha sido equipado por una firma especializada que entregará en breve el vehículo.

El valor total de esta inversión ronda los 5.000.000 de pesetas. Se consigue así disponer de un vehículo adecuado a la reglamentación existente sobre traslados sanitarios de corto recorrido.



La nueva ambulancia municipal entrará en funcionamiento a partir de principios del año 98.

## La segona part del programa Joves Errequeerre s'ocuparà de la formació agrícola

L'èxit de la iniciativa comunitària per a joves Youthstart, que a Picanya s'ha materialitzat en el programa Errequeerre, té ara la seua continuïtat amb el, recentment encetat per la Unió Europea, Youthstart II. Com en l'anterior ocasió, al nostre poble el programa es dirà Errequeerre 2.

En aquesta ocasió i, a diferència de l'anterior projecte que es fonamentava en la formació en tasques relacionades bàsicament amb el reciclatge i recuperació (Tractament de residus sòlids, renovació urbana i treballs en cuir), el nou programa s'adreçarà fonamentalment a joves de menys de 20 anys interessats en especialitats relacionades amb l'agricultura com ara la jardineria i l'horticultura.

Els objectius són per una banda, la formació integral de joves en aquestes dues branques del treball agrícola, i per altra la validació d'aquesta professió com

a opció de treball per als joves que accedixen al mercat de treball i que, amb una bona formació, poden fer de l'agricultura la seua forma de vida.

Objectiu, també, d'aquest programa i en aquest cas no sols adreçat al públic jove, seria la creació d'un Centre de Recuperació Agrícola, com a foro de trobada dels professionals del sector de l'agricultura i que realitzarà tasques de difusió, sensibilització i comercialització.

### Programa Integra

Picanya també participará en la iniciativa europea Integra. Un programa que tracta d'insertar al món laboral persones que tenen dificultats per a trobar ocupació o per a integrar-se dins d'una empresa. S'intenta implicar els empresaris i empresàries per tal que faciliten a aquestes persones una formació específica que els permetisca accedir a un lloc de treball. Al mateix

temps, se treballarà per tal de que aquestes persones adquirisquen actituds que milloren la seua integració laboral.

### Encontre transnacional

Com a conclusió de la iniciativa Youthstart, se celebrà a Volos, Grècia, un encontre transnacional al que assistiren totes les entitats que han participat al programa. En aquesta reunió es va fer una valoració de les relacions que s'han creat a partir del programa europeu i dels resultats obtinguts després de la seua realització. A més, es presentà un llibre tècnic sobre el desenvolupament del Youthstart als diferents països on s'ha posat en marxa i un vídeo sobre l'anterior encontre transnacional, que es va realitzar a Matosinhos, Portugal.

A més, a Volos estaran presents els nous socis que s'integran a partir dels programes Youthstart II i Integra.

## Miguel Planells pren possessió del seu càrrec com a nou regidor

### Gerard Serrano

El passat 1 de desembre va prendre possessió del seu càrrec com a regidor pel Partit Popular a l'Ajuntament de Picanya Miguel Planells Cubells. Planells va entrar en substitució de Perfecto Ricart, cap de llista del PP, que va deixar el seu càrrec de regidor per motius personals.

Miguel Planells Cubells va néixer fa trenta-dos anys a Picanya i des del passat 28 de febrer ocupa el càrrec de president de l'agrupació local del Partit Popular.

El nou regidor ha manifestat que per a ell, com a veí de Picanya, "És un orgull i una satisfacció ser regidor". A més, per a M. Planells, el càrrec de regidor, per la seua proximitat al ciutadà, "És el més important a l'escala política, ja que és un càrrec des del qual realment es fa poble".

Miguel Planells assegura que qualsevol proposta, siga del partit



Perfecto Ricart



Miguel Planells

que siga, que s'ajuste als plantejaments del programa electoral del Partit Popular, serà acceptada pel seu grup.

Planells ha manifestat la seua intenció de fer una oposició constructiva i pensa treballar pel bé dels interessos de Picanya.

## Editorial

### Polítiques de emple

Los ecos de la Cumbre del Empleo, celebrada en Luxemburgo a finales de noviembre por los máximos dirigentes de la Unión Europea (UE), resuenan todavía en España, sobre todo por la ambigüedad mostrada por el Gobierno español. La Comisión Europea ha planteado en este foro estrategias para reducir el paro, que actualmente afecta a 18 millones de personas, principalmente jóvenes y adultos mayores de 45 años, siendo España el país miembro con la tasa de desempleo más alta (el 20% de la población activa). En Luxemburgo, se han debatido fórmulas para combatir el paro, como la reducción de la jornada laboral a 35 horas, la disminución de impuestos sobre el trabajo o la incentiación de las pequeñas y medianas empresas. Sin embargo, los quince no se han puesto de acuerdo para desarrollar para solucionar este problema a corto plazo. Estas recetas no han sido aceptadas por todos. Cada país prefiere adaptar su política de empleo a su mercado laboral. Esta Cumbre ha puesto en evidencia que el paro, ante la dificultad de emprender acciones globales, debe abordarse también desde el ámbito local, desde los municipios, con independencia que los gobiernos o la propia Comisión Europea aprueben medidas concretas en cada momento. Los ayuntamientos, las empresas y los agentes sociales de cada ciudad deben desarrollar en la medida de sus posibilidades y competencias acciones de creación de empleo.

En Picanya, el Ayuntamiento desarrolla desde hace años una política activa del mercado de trabajo, que consiste en potenciar desde la Agencia de Desarrollo Local (ADL) la formación profesional para jóvenes con el fin de facilitar la incorporación de éstos en el mercado laboral. La Escuela Taller Alquería de Moret, en la que 45 jóvenes trabajan y aprenden oficios (albañilería, fontanería y carpintería), así como la iniciativa europea Youthstart en el que el grupo Joves ErreQueerre se han formado en gestión de residuos urbanos, artesanía del cuero, reparación de calzado y renovación urbana, son los programas más recientes. Desde el Ayuntamiento se ha participado también junto con la Mancomunidad de l'Horta Sud en otros programas europeos de creación de empleo, como el NOW, Horizon o "Euroaprendre en femeni", en los cuales decenas de personas han conseguido crear su propia empresa o tener un empleo estable. A esto se une también la construcción del Centro de Formación Ocupacional y la urbanización del polígono Alquería de Moret, que facilita la instalación de empresas y la creación de empleo.

Curiosamente, estas fórmulas de lucha contra el paro que aplica el Ayuntamiento de Picanya, basadas en la formación y la educación y que se denominan "empleabilidad de los trabajadores", las desarrolla con éxito Dinamarca, un país que está considerado por la Comisión Europea como un ejemplo de las mejores prácticas de creación de empleo en UE.

El concepto de "empleabilidad" se entiende desde el Ayuntamiento de Picanya como una vía de integración social que debe facilitar el desarrollo personal y la igualdad de oportunidades, sobre todo de las mujeres y los jóvenes. La formación y la educación es la mejor manera de crear oportunidades y condiciones de igualdad. Y todo ello supone calidad de vida.



### Novetats al poliesportiu

Els usuaris de les instal·lacions del poliesportiu estan d'horabona, donat que s'han incrementat les millors d'aquestes, al nou sistema de reg, i la millora des vestidors, s'ha sumat el nou sistema d'il·luminació amb la instal·lació de 4 torres de llum, 2 més de les previstes, amb 20 focus, el que permetrà la disputa de partits en horari nocturn.



### Millors al CP Sorolla

També s'han millorat les instal·lacions al CP Sorolla amb la construcció de 2 lavabos nous, un per a xiquets i l'altre per a xiquetes, que donen al pati de l'escola. Amb això se satisfà una de les necessitats que aquest col·legi requeria i que poc a poc aniran augmentant fins aconseguir la renovació del centre.

DE CASA EN CASA  
PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA  
II ÈPOCA - ANY VII - NÚM. 35  
DESEMBRE 97 - GENER 98

AJUNTAMENT  
**PICANYA**

Edita: Ajuntament de Picanya

Alcalde-President:

Josep Almenar Navarro

Regidor delegat: Juan M. Chamorro

**Direcció:** Francesc Martínez  
**Redactora en cap:** Mari Carme Amoraga  
**Redacció:** Gerard Serrano  
**Col·laboren:** Angélica Morales, Myriam Cordero, Josefine Aranda.  
**Fotografia:** Ajuntament de Picanya

Amb el suport per a l'ús del valencià de

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

disseny i maquetació



Impressió: Gráficas Vimar, S L

Dipòsit legal: V-257-1992

Impressió en paper reciclat



## Educación sexual y prevención del SIDA

Miryam Cordero

El pasado mes de noviembre comenzaron a impartirse en Picanya, charlas sobre educación sexual y prevención del sida, que como en años anteriores han sido organizadas a través del Consell de Salut. Las clases, que se dan tanto en el Centro de salud como en el Centro cultural, están a cargo de la sexóloga del Área de salud, Pura Domingos y de AVACOS (Asociación Valenciana de Ayuda contra el Sida).

El objetivo de estas charlas-talleres es el de ayudar al desarrollo de hábitos y costumbres sanas para mejorar el bienestar físico y mental. Por esa razón, no están dirigidas únicamente a la juventud, sino que hasta el mes de Marzo, hay programadas clases para los diferentes grupos, como los alumnos del Instituto, la Escuela de Adultos y la Policía Local entre otros.

Además, el pasado 2 de Diciembre, con motivo de la celebración del "Día Internacional del Sida", se hizo en el centro cultural un coloquio-charla dirigida a toda la población en general. En ella se trataron diversos temas sobre la enfermedad, como las vías de transmisión y los principales métodos para prevenirlas.

En cuanto al programa que se piensa seguir en la educación sexual es:

- COU; 20, 25 y 27 de Noviembre y 4 y 11 de Diciembre, a las 12 h.

- 2º de ESO; 3, 5, 10 Y 12 de Febrero, a las 11'15 h.

- Escuela permanente de adultos; 19 y 26 de Febrero, a las 15'30 h.

- Escuela taller; 23 de Febrero y 2 de Marzo, a las 12 h.

Y para la prevención de sida:

- Escuela taller; 24 de Noviembre y 1 de Diciembre, a las 11h.

- Escuela permanente de adultos; 3 de Diciembre, a las 15'30 y 19'30 h.

- Policía local; 15 de Diciembre a las 12h. Siendo un grupo reducido de 15 policas.

- COU; 12,19, y 26 de Enero y 2 y 9 de Febrero, a las 12'30 h.



Algunos de los primeros miembros de la Unió Musical

## La Unió Musical de Picanya cumple veinte años

J. Aranda/M. Cordero

Este año la Unió musical de Picanya celebra su XX aniversario como banda y asociación cultural que ha contribuido a promocionar internacionalmente el nombre de nuestro pueblo.

Una institución que ha logrado consolidarse gracias a la ilusión y el sacrificio de aquellos niños de 1977.

Con motivo de esta conmemoración nos reunimos con algunos de los fundadores. Quienes recordaban con nostalgia los primeros momentos en los que todos comenzaban a conocerse y descubrir su pasión por la música. Entre ellos estaban Manuel Dasí, los hermanos regal, J.M Palop, Tomás Navaro, Angel Tordera y Francisco Regal.

- ¿Cómo y de qué manera surgió la idea de volver a formar una nueva banda en Picanya?

- Bueno, en 1920 y 1930 había diversas bandas, que se disolvieron en 1945 a causa de la guerra. Hasta que en 1976 surge la idea de crear una nueva asociación musical, digamos entre los abuelos de esas dos primeras bandas. Apoyada por el entonces alcalde Ciprià Císcar y la gente de la época interesada. Así se forma un primer bando. Y al principio se apuntaron muchos críos, entre ellos nosotros.

- ¿Os acordáis de la primera pieza que tuvisteis que aprender?

- "Si, parece que estoy allí" comenta Manuel Dasí entre risas-

Al acabar el concierto, no pa-

rábamos de decir " los primeros, seguro". Sí y acabamos los primeros, pero por detrás. Apunta Ángel.

- Evidente que en todo existe cierta competencia, ¿mantenéis esta cierta competencia con alguna banda ahora?

- Competencia, competencia, no. Pero en nuestra época sí, con la banda d'Agost, y es que ellos estaban "picaos" con nosotros. Porque hubo una año que les ganábamos en todos los certámenes, el de Alicante, el de Elda... - ¿Ha habido algún momento de crisis grave en la banda en todos estos años?

- Más que época de crisis, de altibajos. Sobre todos hace cuatro o cinco años, en que perdimos casi todos los certámenes. Entonces mucha gente comenzó a borrarse de la banda e incluso algunos fundadores veteranos, también se fue Enrique Villalba...

Miles de anécdotas, viajes, historias compartidas... pero todavía hablan de hacer realidad un sueño perseguido desde hace tiempo, el de crear un local de la banda, para organizar tertulias, encontrarse en los ensayos y sentirse entre amigos. De esta manera pretenden dar al pueblo, no sólo música, sino algo más que compartir. Hacerles partícipes en la tradición musical de Picanya, algo posible pero no real hoy por hoy. Aunque ellos nos ofrecieron una solución bastante sencilla. ¡Acudamos a sus conciertos y apoyemos su música!

- Y ¿os acordáis de Don Enrique de Dios, quien os dirigió precisamente en este concierto? y ¿de Don José Seguí?

- Si, y es que al principio en la banda hubo varias etapas. Una primera de iniciación con Don Francisco Baixauli. Al que siguió Don Enrique de Dios, la base educativa de la banda, en la que se encargó de dar un gran impulso. Hasta que en 1980 llegó Don José Seguí, que era un tío majísimo.

- ¿Podéis contarnos alguna anécdota divertida de entonces?

- Sí, hay muchas pero la mejor fue la de Cententaina, la primera vez que salimos a concursar y aun eramos todos muy pequeños, J.M tenía tan sólo siete años y el mayor doce.

Al acabar el concierto, no pa-

## Àlan Greus guanya el Premi Enric Valor de Narrativa amb l'obra "L'art de Raimon"

F.M.

L'escriptor d'Alginet Àlan Greus ha guanyat el Premi Enric Valor de Narrativa Juvenil amb la novel·la "L'art de Raimon". L'autor va rebre el guardó el 13 de desembre a l'hotel Reina Victòria de València al Sopar de Lliurament del Premi, que va reunir més de 200 persones del món de la cultura i de la política valenciana.

El Premi Eric Valor, que ja va per la disetena edició, està patrocinat per l'Ajuntament de Picanya i Edicions del Bullent.

El secretari del jurat d'enguany, Josep Lluís Seguí, va destacar en l'acte la gran qualitat de les obres presentades (25 en total) i el bon nivell assolit.

Així mateix, Àlan Greus va explicar la seua novel·la. Es tracta d'una història d'aventures. Uns joves de viatge a París, per una curiosa coincidència amb el nom del protagonista, es veuen immersos en la recuperació d'un antic manuscrit de l'escriptor medieval Ramon Llull, pel qual una colla de mafiosos han segrestat i estan disposats a matar.

Enguany és la primera vegada que Enric Valor no ha acudit al sopar per motius de salut. El seu fill va disculpar la seua absència i va llegir una carta de son pare en la que destaca que aquest premi és un "estímul d'escriptors bons que alimenten el cabdal de la nostra llengua".

L'alcalde de Picanya, Josep Almenar, va tancar l'acte destacant que el Premi propicia "un clima d'estima, cohesió i empena" de la "gent compromesa amb una política cultural valenciana i progressista" en uns temps en què la tolerància i la llibertat estan qüestionades des d'altres instàncies del poder. L'alcalde cità com a exemples d'intolerància la pitada a Raimon en Las Ventas, la censura dels llibres en la Conselleria de Cultura, el secessionisme lingüístic o la negativa de la Generalitat a posar el nom d'Enric Valor a l'Institut de Castalla, el poble natal de l'escriptor.

El sopar del premi va estar precedit per una sèrie d'activitats culturals, realitzades a Picanya i València, entre les que destaquen una exposició de l'Associació d'Il·lustradors Valencians a la Sala Municipal d'Exposicions.



Inauguració de l'exposició de l'Assoc. d'Il·lustradors Valencians

## Cinc anys d'agermanament

Pasqual Herreros

Ja són cinc els anys que fa que es va produir la signatura de l'Agermanament entre Picanya i Panazol, i, una ocasió com aquesta no podem desaprovechar-la, per tant Picanya celebrar-ho. Durant aquests cinc anys d'agermanament s'ha realitzat tota mena d'activitats, des d'intercanvis escolars a conferències, festes... Enguany per celebrar aquest aniversari es té previst que per a Falles vinga una delegació de Panazol per tal de passar uns dies amb nosaltres, amb un acte oficial recordant el signament, a més

de poder participar i gaudir de les nostres festes.

I ja, per al mes de juny serà Picanya qui viatjarà amb la seua delegació fins a Panazol per tal de celebrar, també allí, aquest cinquè aniversari.

Per tant, des de l'Ajuntament es vol comptar amb la col·laboració de totes les persones per tal de gaudir d'aquest aniversari i, sobretot per rebre, tant bé com sabem, a totes aquestes persones que vindran a visitar-nos.

Per tal de rebre més informació podeu adreçar-vos al Centre d'Informació i Gestió de l'Ajuntament.

## Oferta cultural per al gener

Angélica Morales

La programació per al mes de gener ofereix l'obra guanyadora del premi de la Crítica Valenciana 1996 a la millor direcció, *Historia del Zoo de Malpaso* dirigida per Alejandro A. Jornet. En quant a la crítica, Julio A. Máñez de *El País* ha dit: "Aquesta *Historia del Zoo* és un treball digne tant en els seus propòsits de testimonis com en els seus resultats estètics" E. Herreras de *Levante* diu: "Bon exercici, a la fi, per a qui un director i uns actors es lluisquen: Alejandro A. Jornet ho fa sobremana[...], P. Sobradello brilla en corporeitat, presència i intensitat i José Galotto en versemblança", i V. Tortosa en

Qué i Dónde destaca: "Tot un exemple..."

Així mateix gaudirem de més concerts de música a finals de desembre amb el grup professional Kammer Music i el Concert de Nadal a càrrec de la U. Musical.

També com cada gener els Reis Mags arribaran a Picanya la nit màgica del 5 i saludaran des del balcó de l'Ajuntament.

Per acabar el mes, el dia 11 Picanya llueix la seua infantesa al Centre Cultural amb el Festival Infantil de Dansa on participen les escoles de Rondalla, de Tabal i Dolçaina i de Dansa i els grups La Carrasca i Realenc junt a les Escoles Infantils de Danses de Mislata i Quart de Poblet.

## El Servei d'Esports organitza una nova jornada de l'Associació de Voluntaris Esportius



El passat 31 de novembre, 1 i 2 de desembre s'organitzà una eixida de cap de setmana a l'Embassament de Benaixeve a la Serrania. L'objectiu era passar allí uns dies de convivència, al temps que es realitzaven activitats d'esplai a la natura i de formació.

Entre les activitats que du-gueren a terme aquest grup de joves i entusiastes esportistes, malgrat que l'oratge no acompanyà massa, destaquen el piragüisme, l'orientació, l'escalada lliure, i un passeig en un circuit de mini motos. Assenyalar així mateix, l'excel·lent ambient de companyonia i motivació de va presidir aquesta eixida a la natura.

El 21 de desembre és la data de la cinquena edició de la Quarta i Mitja Marató que celebren les localitats de Paiporta i Picanya. Enguany l'eixida té lloc a Paiporta, poble sobre el que recau, en aquest ocasió gran part del treball de l'organització. Any rere any aquesta prova es consolida com una de les "clàssiques" cosa que fa que els aficionats i aficionades a l'atletisme comencen a considerar-la com a fonamental per preparar la seua preparació de cara a la Marató de València, cosa que fa que cada any registre una major inscripció.

### Campionat de Futbol-7

A partir del proper mes de gener i fins al mes de març es juga per primera volta al Poliesportiu Municipal de Picanya un campionat de Futbol-7 (partits de set contra set sobre mig camp de futbol). A aquest campionat poden participar totes aquelles persones majors de 16 anys que ho desitjen.

El partit es jugaran els di-lluns entre les 21 i 22hrs. i els di-mecres entre les 21,30 i les 22,30hrs.

El participants a aquesta competició esportiva gaudiran de les millores realitzades recentment al camp de futbol del Poliesportiu, com són l'ampliació dels vestidors i la instal·lació de la il·luminació elèctrica, que permet utilitzar el camp de futbol fins les 23,30hrs.

Així mateix, volem destacar que per al proper 17 de gener, l'Ajuntament té prevista l'organització d'un Encontre d'Escoles Municipals a nivell comarcal. Picanya serà durant un dia amfitriona dels esportistes més menuts de 14 pobles de la comarca i que competiran en esports com ara l'atletisme, l'handbol, voleibol, tennis, bàsquet, frontennis i judo. En aquest encontre s'espera una participació aproximada d'uns 700 alumnes i les activitats es desenvoluparan a les instal·lacions del poliesportiu, el CP Ausiàs March i el Gimnàs Bushido.



### Nuevo curso de Agricultor Cualificado

La Agencia del Agricultor de Picanya han organizado un nuevo curso de Agricultor Cualificado en Citricultura, que se desarrollará entre los días 19 de enero y 19 de abril. Este curso, de reconocido prestigio, es una de las mejores ofertas formativas de la Conselleria de Agricultura y otorga a los asistentes el título necesario para obtener las ayudas por primera incorporación de jóvenes agricultores. Todas las personas interesadas tanto en obtener más información o en la inscripción en el curso deben acudir a la Agencia, puesto que se trata de una oferta limitada", recomiendan desde la Agencia.

### Convocada la oferta de balnearios

Como en años anteriores el IMSERSO ha vuelto a abrir el plazo para que aquellos jubilados y jubiladas o pensionistas puedan optar a pasar unos días de descanso en cualquiera de los balnearios y centros de termalismo que incluye la oferta. Aquellas personas interesadas deben dirigirse al Ayuntamiento (Información, 9-21 hrs. lunes a sábado) donde se les orientará sobre como acceder a esta oferta. Los plazos para presentar las solicitudes terminan el 12 de enero para aquellas solicitudes sobre estancias hasta agosto y el 18 de mayo para solicitudes que se dirijan a periodos hasta diciembre de 1998.

### El Consell per la Solidaritat elabora las bases para el 98

El Consell Per la Solidaritat de Picanya elaboró las bases que regulan el acceso de cualquier ONG a los fondos de la entidad, entre las que destacan la constitución legal del organismo, la finalidad del desarrollo de sus actuaciones o la representación en el territorio de la Comunidad Valenciana. El Consell apoyará como prioridades los proyectos destinados a la atención primaria, desarrollo integral, pacificación o iniciativas destinadas a la mujer, así como planes de actuación para la mejorar la situación social del llamado "cuarto mundo".



Membres del club a la porta de la seu al carrer Sant Pasqual

## El IV Certamen de Cant Timbrat reuneix els millors criadors del món

M. Giménez - Jutge FOCDE

Els dies 21, 22 i 23 del passat mes de novembre va tindre lloc a la seu social del Club Valencià de Cant Timbrat, al carrer Sant Pasqual, 3 de Picanya el IV Concurs de Cant Timbrat Vila de Picanya. Aquest certamen està tenint molt èxit per l'esforç i treball dels socis del club, que preparen durant tot l'any preparen un esdeveniment capaç de reunir als criadors de més fama a nivell nacional. En aquest últim concurs participaren els campions del món dels últims set anys, els últims campions d'Espanya i nombrosos campions d'àmbit regional.

Al concurs van participar 528 canaris i van quedar fora una xifra semblant, ja que la inscripció es realitza per rigorosa selecció de criadors.

Aquest concurs és el més important d'aquesta varietat que es realitza a tota Espanya, tenint en compte que el realitza un club amb només 16 socis. És equiparable als que realitzen els clubs

de Sevilla i València, que actualment són els més forts de tot l'Estat i que tenen més de 800 socis cadascun d'ells.

Els jutges per al concurs es van seleccionar entre els més experts i va recaure aquest responsabilitat en els colegiats En Santiago Vega, de Santander i En Àngel Reca Comillas, de Palència

L'atractiu d'aquest concurs és tan alt que nombrosos criadors de comunitats com Balears, Castella-La Mancha, Castella-León, Aragó, Madrid o Catalunya, participen amb una exhaustiva selecció de tots els seus exemplars.

El Timbrat Espanyol és una raça de canaris de cant. En els concursos només poden participar canaris novells, degudament anellats amb anelles E-2 1997 de la Federació Ornitològica Cultural Esportiva Espanyola (FOCDE). A més, els canaris s'han de presentar en gàbies homologades per la Federació Ornitològica Mundial.

## Nou curs de gimnàstica adaptada

A partir del mes de gener començarà un curs de gimnàstica adaptada per a persones que pateixen problemes físics provocats per artrosi, lumbàlgia o qualsevol altra causa que dificulti la mobilitat de les persones. Les classes d'aquesta nova activitat seran impartides per personal especialitzat a la Casa de la Cultura i estaran dirigides per un

fisioterapeuta qualificat.

Aquest nou curs de gimnàstica adaptada no serà un servei de rehabilitació, que seria responsabilitat del Servei Valencià de Salut, sinó més be un servei de prevenció i una ampliació de la oferta esportiva que ofereix l'Ajuntament i que fins aquest moment no arribava a aquestes persones.

## Servicio de recogida de residuos voluminosos

Con esta pequeña nota queremos insistir sobre un servicio gratuito que ofrece el Ayuntamiento y que consiste en la retirada de aquellos enseres domésticos, que dado su volumen (colchones, armarios, puertas, televisores, neveras etc) no pueden ser retirados por el servicio normal de recogida de basura que pasa cada noche a vaciar nuestros contenedores.

Si queréis deshaceros de cualquiera de estos objetos (es-

te servicio no incluye escombros), debéis saber que una simple llamada de teléfono al ayuntamiento (tel. 155 19 02) os permitirá saber que noche podéis dejar vuestros viejos trastos en la calle para que sean retirados a primera hora de la mañana siguiente (dos veces al mes). De esta manera podremos evitar entre todos y todas el desagradable espectáculo que suponen este tipo de objetos abandonados en la vía pública.

## EL GAT DEL CARRERÓ

